

van pasando de una a otra parte sin que podamos siquiera darnos cuenta. Debemos felicitar a al Editorial Agustiniiana por esta colección que haciendo buena gala de su nombre nos ofrecen esta “Historia Viva” que de una u otra forma sigue conformando una buena parte de muchos de nosotros.

Luis Miguel DOS SANTOS VICENTE

PAZOS, Antón M. (ed.) (2010): *Vida e tempo de Sofía Casanova (1861-1958)*. Cuadernos de Estudios Gallegos. Monografías 10. Santiago de Compostela: Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC), 188 pp.

*Vida e Tempo de Sofía Casanova (1861-1958)*, como su nombre lo sugiere, es un libro orientado al rescate de una figura olvidada en las letras hispánicas. Con motivo de los 50 años de la muerte de Sofía Casanova, Antón Pazos, miembro del Consejo Superior de Investigaciones científicas y vicedirector del Instituto de Estudios Gallegos “Padre Sarmiento”, organiza un ciclo de conferencias cuyo resultado es la creación del presente volumen. La deuda del pueblo español, y principalmente del gallego, con una mujer de trayectoria personal, literaria y periodística de excepción y, las ediciones de su obra, biografías y estudios acerca de ella por parte de instituciones americanas e inglesas, incitan, con la publicación de esta compilación de artículos, la reivindicación de la vida y labor de una gallega que vivió y registró los grandes acontecimientos recientes de la historia europea.

En “Unha achega á antropoloxía de Sofía Casanova”, Antón Pazos establece una mirada antropológica hacia la vida de la escritora destacando su acción literaria y periodística durante los episodios históricos que presenció de cerca tales como las Guerras Mundiales, la guerra civil española, la Revolución Rusa y la vulnerable situación de Polonia en los primeros decenios del siglo XX. En la búsqueda de caracterizar ciertos aspectos que definieron su pensamiento, difícil de entender para sus biógrafos en lo que respecta al apoyo a Franco, Pazos resalta su afán de paz señalando que Casanova “vía a paz de acordo coa antropoloxía clásica, a paz consecuencia da xustiza, da orde, distinta da mera ausencia de guerra” (p. 33). De esta forma, lo que se intenta es la comprensión de su acción y obra mediante sus ideas condicionadas por las vivencias personales e históricas que tuvo en España y Polonia.

En “La atormentada Polonia de Sofía Casanova”, Grzegorz Bak realiza un recorrido por la historia polaca desde fines del siglo XIX hasta mediados del XX, acentuando los hechos bélicos que mantuvieron a esa nación en un estado susceptible de invasiones por su carácter fronterizo entre Alemania y la Unión soviética. Así, en el artículo se dibuja el escenario en que vivió Casanova luego de su matrimonio y previamente a su muerte como

también una posible explicación al porqué de su rechazo al comunismo soviético.

Sin duda la reflexión de Kirsty Hooper en “Sofía Casanova e o apagamento da muller intelectual no século XX español”, constituye un esfuerzo destacado por elucidar la difícil situación de la mujer en los círculos intelectuales a principios del siglo XX. De este modo, se plantea cómo la cultura institucional española y gallega, evidentemente masculina, limitó la participación de lo femenino en los discursos encauzados a la creación nacional, relegándola a espacios asociados con un sentimentalismo acorde a la condición sexual. De ahí que se haya anulado en el recuerdo colectivo la imagen de Sofía Casanova como escritora e intelectual para resaltarla como “un ícono pasivo e sentimentalizado de femineidade franquista” (p. 68). El artículo enfatiza en la subordinación de la mujer como agente activo de la sociedad y en los desafíos de estudiar una cultura recuperada tras decenios de olvido.

En “O xornalismo de Sofía Casanova e as correspondentes de guerra da súa época”, Olga Osorio indaga en la labor periodística de Sofía Casanova, subrayando el papel que tuvo como corresponsal de guerra en Varsovia y Rusia durante la Primera Guerra Mundial, la Revolución de Octubre y el periodo entreguerras. Se acentúa su condición pionera en la inclusión de la mujer al trabajo periodístico profesional y lo inusual de esa ocupación por mujeres en España, situación que es contrastada con lo que acontece por entonces en Estados Unidos. Osorio da cuenta de cómo las crónicas escritas para el periódico *ABC*, pese a la hostilidad masculina, lograron dar cuenta del innegable valor literario que imprimía en sus textos y de su posición privilegiada que le permitió entrevistar a Trotsky durante la Revolución Rusa.

En “Sofía Casanova e Emma Goldman na Revolución Rusa”, Carmen Blanco compara a ambas mujeres como cronistas de la Revolución de 1917, señalando que aunque sus vidas y pensamiento político fueron totalmente diferentes, las dos coincidieron en un posición pacifista frente a la guerra y en una visión relativamente objetiva de la revolución. Lo que se intenta afirmar es el rol activo de ambas mujeres en su trabajo y la capacidad para enfrentarse a los acontecimientos históricos desde una distancia humanística que si no las volvía imparciales del todo, al menos las acercaba a una narración más completa de la realidad que describían en sus crónicas.

Finalmente, en “En la trayectoria vital de Sofía Casanova, unas cartas personales a Blanca de los Ríos”, María del Rosario Martínez realiza una aproximación intimista a la vida de Sofía Casanova a través de la correspondencia con su amiga Blanca de los Ríos, una mujer que también participaba de la vida intelectual, cultural y poética de España. Se destaca la admiración que se tenían entre ambas en cuanto a sus labores literarias como también la espontaneidad que caracteriza la escritura de corte intimista. Además, se resalta una carta de Casanova a Miguel

de Unamuno en la que ella le revela su fuerte nacionalismo, posteriormente asociado con el franquismo. También en esta última parte del libro, se hace hincapié en que el apoyo de Casanova a Franco estaba condicionado por sus vivencias en Polonia y Rusia pues, lo veía “como salvador, capaz de evitar el advenimiento de un régimen como el ruso, al que ella detestaba” (p.160).

*Vida e tempo de Sofía Casanova (1861-1958)*, es un texto que merece la atención del pueblo español y gallego por su valor documental y el carácter exhaustivo y riguroso de los artículos que lo componen. Su aporte a la cultura es doble ya que al tiempo de rescatar la figura de una escritora e intelectual gallega olvidada, proporciona una invitación a la lectura de sus obras y un acercamiento teórico a las mismas.

Constanza MANRÍQUEZ BERGENFREID

PEREIRO, Lois: *Conversa Ultramarina* (2010). Santiago de Compostela, Edicións Positivas, 118 pp.

Perturbador, brillante, apaixonado, irónico... son os adxectivos que me veñen á cabeza tras a lectura deste diario íntimo e último de Lois Pereiro.

Ignorado durante moito tempo polo sistema literario galego, este ano Lois Pereiro converteuse no centro de todas as miradas por mor da súa escolla como autor homenaxeado no día das Letras Galegas.

E é agora, neste momento no que o poeta monfortino está na boca de todos, cando a que fora a súa moza, amiga e confidente, a xornalista Piedad Rodríguez Cabo, quixo darlle a el a palabra sacando á luz este diario-carta que o poeta lle escribira meses antes da súa morte, entre marzo e xuño de 1995, mentres ela estaba a estudar en San Francisco.

O texto, que vén da man de Edicións Positivas, a editorial na que Lois publicou os seus dous únicos libros en vida: *Poemas 1981/1991* (1992) e *Poesía última de amor e enfermidade* (1995), foi editado con gran coidado por Hugo Martínez, quen, como anuncia el mesmo na súa nota introdutoria, procurou intervir sobre o texto o estritamente necesario, respectando o máximo posible o orixinal.

Deste xeito chega ás nosas mans esta peza fundamental para entender a Lois Pereiro, unha ventá aberta ao seu mundo, no que conviven con total naturalidade textos en galego e castelán con fragmentos en inglés, alemán e francés. Esta edición, ademais, intercala no texto as dúas cartas manuscritas de Lois para Piedad que acompañaban os dous envíos nos que o autor lle fixo chegar o diario e nas que se atopan as chaves para entrar de cheo nesta obra. Un texto íntimo que constitúe a achega máis sincera e conmovedora ao home e ao poeta.

María Asunción CANAL COVELO

PEREIRO, Lois (2010): *Poemas 1981/1991*. Santiago de Compostela: Positivas, 93 pp.; *Poesía última de amor e enfermidade*. Santiago de Compostela: Positivas, 2010, 105 pp.

“Cuspídeme enriba cando pasedes/por diante do lugar no que eu repouse/enviándome unha húmida mensaxe/de vida e de furia necesaria”. Diría que mentres Lois Pereiro escribía o seu epitafio –un poema que non só pecha o libro *Poesía última de amor e enfermidade*, senón toda escritura que o autor deu a coñecer en vida– a súa esixencia de vida era real. Imaxino que tomou este poema como outra forma de berrar, coa ironía trágica tan propia do seu pensamento. Imaxino a Lois reclamando a “furia necesaria” e precisada polas súas mans urxentes de escritura, e imaxino tamén a doazón frustrada, e a enerxía consumíndose nuns ollos desmontados pola dor de Bernhard, polo frío Celan, polo ameazante coitelo de Bukowski. De calquera forma (e isto é real), o que leo é un poema feliz. Un repouso despois de tantos incendios.

A Lois Pereiro incendiouno o amor e non tanto a vida, a enfermidade e non tanto a morte, a Beleza como única política adecuada ó seu imparabile pulo estético. Publicou dous libros de poemas (dous): o primeiro en 1992, o segundo en 1995, ambos reeditados por Positivas co gallo das Letras galegas. Ó primeiro deulle o nome de *Poemas 1981/1991*: hai pouco escoitei a un escritor que, fascinado por un título tan elemental, comparaba a decisión do poeta con algunhas das tomadas por Leonard Cohen ó bautiza-los seus discos. Lois puido ser sinxelo, pero a súa aposta pola transparencia ten o punto vaidoso de quen disfraza a súa primeira publicación de antoloxía. Modestia? Tamén era “modesta” a súa *Modesta proposición...*, e a intransixencia estética que amosa este ensaio fixo que moitos o tomaran por un ideario. O segundo libro leva o nome de *Poesía última de amor e enfermidade*. Poesía última (profecía, rendición) de amor (de vida) e enfermidade (que non morte). O segundo libro, formulado como diálogo explícito entre o poeta e as súas referencias literarias, converte os poemas en glosas doutros libros e ten algo de xogo coa eternidade, de mirada vella e conforme, de balance ou de aprendizaxe.

O primeiro libro de Lois Pereiro é escuro; musicalmente ten o son dunha fábrica, afiado e metálico. Soa como soaría un golpe de martelo nun hangar, e avanza nunha cadencia industrial que acumula impresións apresuradas. A sonoridade do segundo funciona doutro xeito: está inventada noutro lugar. Se o primeiro era un libro negro, o segundo sería branco, do branco que simboliza o túnel que talvez os moribundos ven antes de morrer, ese branco no que recoñecen a última (¿a última?) luz. O primeiro libro fálalle a unha morte próxima pero descoñecida, situada no futuro. Alí a morte é ameaza. O segundo sitúa a morte no pasado, fai dela un recordo discutido que o poeta habita e abandona. Un lugar ó que aquel sospeita pertencer, e tamén unha com-